

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الحادية والخمسون



الجلسة ٣٧٢٦

الجمعة، ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٦، الساعة ١٢/٤٥  
نيويورك

الرئيس:	السيد فولتشي . . . . . (إيطاليا)
الأعضاء:	الاتحاد الروسي . . . . . السيد غاتيلوف ألمانيا . . . . . السيد هنزه اندونيسيا . . . . . السيد طيب بوتسوانا . . . . . السيد ليغويلا بولندا . . . . . السيد متوشفسكي جمهورية كوريا . . . . . السيد بارك شيلي . . . . . السيد سومافيا الصين . . . . . السيد تشن هواصن غينيا - بيساو . . . . . السيد كابرال فرنسا . . . . . السيد ديجاميه مصر . . . . . السيد العربي المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية . . . . . السيد رتشموند هندوراس . . . . . السيد رندون بارنيكا الولايات المتحدة الأمريكية . . . . . السيد هيوم

## جدول الأعمال

## الحالة في الصومال

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٢/٤٥

إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

الحالة في الصومال

**الرئيس** (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. والمجلس يجتمع اليوم وفقا للتفاهم الذي توصل إليه في مشاوراته السابقة.

وعقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء المجلس، أذن لي بالإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

"يساور مجلس الأمن قلق شديد إزاء استئناف القتال في مقديشو، حيث تتسبب آخر الاشتباكات بشكل متزايد في خسائر فادحة في الأرواح. ويساوره قلق بالغ، بصورة خاصة، إزاء محنة السكان المدنيين، الذين تزداد معاناتهم حدة من جراء القتال.

"ويطلب مجلس الأمن من الفصائل الصومالية كافة التوقف فورا عن جميع الأعمال القتالية والعودة إلى إرساء الوقف الفعال لإطلاق النار.

"ويؤيد مجلس الأمن تأييدا تاما الجهود التي تبذلها بلدان المنطقة، وكذلك المنظمات الدولية والإقليمية، ولاسيما

منظمة الوحدة الأفريقية وجامعة الدول العربية، من أجل تيسير التوصل إلى تسوية سياسية للأزمة في الصومال. ويناشد جميع الفصائل الصومالية أن تنضم إلى هذه الجهود وتشرع في عملية مصالحة وطنية تهدف إلى تنصيب حكومة وطنية واسعة القاعدة.

"ويؤكد المجلس من جديد التزامه بحل دائم للأزمة في الصومال، ويشجع الأمين العام على مواصلة رصد الحالة عن كثب، وإبلاغ المجلس بأي تطورات أخرى.

"ويذكر مجلس الأمن مرة أخرى جميع الدول بالتزاماتها بأن تنفذ تنفيذًا تاما الحظر العام الكامل المفروض بموجب القرار ٧٣٣ (١٩٩٢) على جميع عمليات تسليم الأسلحة والمعدات العسكرية للصومال.

"ويؤكد مجلس الأمن من جديد الإعراب عن تقديره لجميع من يضطلعون بأنشطة إنسانية في الصومال من منظمات وأفراد، ويطلب من الفصائل الصومالية كافة أن تضمن سلامة جميع الموظفين المعنيين."

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1996/47.

وبهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول أعماله. وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

رفعت الجلسة الساعة ١٢/٥٠